විශ්වවිද්‍යාල ප්‍රතිපාදන කොමිෂන් සභාව

பல்கலைக்கழக மானியங்கள் ஆணைக்குழு

UNIVERSITY GRANTS COMMISSION

අර්ථසාධක අරමුදල් මුදවාහැරීමේ ලියකියවිලි සමඟ විශ්වවිද්‍යාල ප්‍රතිපාදන කොමිෂන් සභාව වෙත ඉදිරිපත් කිරීම සඳහා දායකයා විසින් කළයුතු ප්‍රකාශය

DECLARATION BY THE CONTRIBUTOR TO BE SENT TO UGC TOGETHER WITH THE UPF REFUND PAPER

பசேநி மீளளிப்புத் தாளுடன் பமாஆ வுக்கு அனுப்பும் பங்களிப்பாளர்களின் வெளிப்படுத்தல்

පැහැදිලි අත් අකුරින් පුරවන්න /Fill in Block Capital letters /பெரிய எழுத்தில் நிரப்புக :

1. වර්තමාන අර්ථසාධක අරමුදල් අංකය
   Current UPF Number
   தற்போதைய பசேநி இல. .....

2. සම්පූර්ණ නම *
   Full Name *
   முழுப் பெயர் * .....

3. වර්තමාන ලිපිනය
   Present Address
   தற்போதைய முகவரி .....

4. දුරකථන අංකය (තිබේ නම්)
   Contact Telephone Number (if any)
   தொடர்பு கொள்ளும் தொலைபேசி இலக்கம் (ஏதேனும் இருப்பின்) .....

5. ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය
   National Identity Card Number
   தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம் .....

   (අධ්‍යක්ෂ දෙපාර්තමේන්තුවේ සහතික කරන ලද රක්ෂක හැඳුනුම්පතේ පිටපතක් අමුණා තිබිය යුතුය/ A copy of the NIC certified by the Head of the Department should be annexed / இலாகாத் தலைவர் உறுதி செய்த தேசிய அடையாள அட்டையை இணைக்கவும்)

6. බැංකු ගිණුම් විස්තර - (බැංකු ගිණුම තමාගේ නමින් හෝ බද්ධ ගිණුමක් හෝ විය යුතුය) **
   Bank Account Details - (account should be in your own name or a joint account) **
   வங்கிக் கணக்கு விபரம் - (கணக்கு உமது பெயரில் அல்லது இணைந்த கணக்காய் இருத்தல் வேண்டும் ** +
   (Those who fill this form in Tamil should fill column 6 only in English)

   (අ) ගිණුම් වර්ගය (ඉතිරිකිරීම් / චාලක)
   (a) Type of Account (Savings/Current)
   (அ) கணக்கு வகை (சேமிப்பு / நடைமுறை) .....

   (ආ) බැංකුවේ නම
   (b) Name of the Bank
   (ஆ) வங்கியின் பெயர் .....

   (ඇ) ගිණුම් අංකය
   (c) Account Number
   (இ) கணக்கு இலக்கம் .....

   (ඈ) බැංකු ශාඛාවේ ලිපිනය
   (d) Address of the Bank

7. ඉහත සඳහන් කරුණු නිවැරදි බවත් සත්‍ය බවත් මම මෙයින් ප්‍රකාශ කරමි. මට කිමි වියයුතු අර්ථසාධක අරමුදල් ප්‍රතිලාභ චෙක්පතකින් මගේ ඉහත සඳහන් බැංකු ගිණුම වෙත යවන මෙන් කාරුණිකව ඉල්ලා සිටිමි.

I do hereby declare that the above said facts are true and correct. Please remit the UPF benefits due to me by a cheque to the credit of my above account.

மேற்கூறப்பட்ட விபரங்கள் உண்மையும் சரியானவையுமென இத்தால் வெளிப்படுத்துகிறேன். தயவுசெய்து எனக்கு வரவேண்டிய ப.சே.நி. நன்மைகளை காசோலை மூலம் மேற்கூறப்பட்ட கணக்குக்குச் சேருமாறு வரவு வைக்கவும்.

.....

*** දායකයාගේ අත්සන/Signature of the Contributor/
பங்களிப்பாளரின் கையொப்பம்

* අර්ථසාධක අරමුදල් වාරමාලා ලේඛනයේ හා බැංකු ගිණුමේ සඳහන් නම එක සමාන විය යුතුය.
Your name appearing in the Universities Provident Fund Statement and in your Bank Account should be one and the same.
உமது பெயர் பல்கலைக்கழக சேமலாப நிதிக்கூற்றில் உள்ளது போல், உமது வங்கிக் கணக்கிலும் காணப்படுதல் வேண்டும்.

** සෑම සාමාජිකයකුටම අර්ථසාධක අරමුදල් දීමනාව ලබාගන්නා අවස්ථාවේ ශ්‍රී ලංකාව ඇතුළත බැංකු ගිණුමක් තිබිය යුතුය.
Every contributor who applies for Provident Fund refund should have a Bank account, in Sri Lanka.
சேமலாப நிதி மீளளிப்புக்கு விண்ணப்பிக்கும் ஒவ்வொரு பங்களிப்பாளரும் இலங்கையில் வங்கிக் கணக்கு வைத்திருத்தல் வேண்டும்.

*** අවසන් වරට සේවය කළ දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානියාගේ ඉදිරිපිට අත්සන තබිය යුතුය.
Signature should be placed in the presence of the Head of the Department in which you last served.
நீங்கள் கடைசியாய் சேவை புரிந்த இலாகாத் தலைவர் முன்னிலையில் கையொப்பமிடல் வேண்டும்

\+ ඉහතින් කරුණු 6 ඉල්ලුම්කරුවන් සියලු දෙනාම සිංහලයෙන් පිරවිය යුතුය.

දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානියාගේ සහතිකය

Attestation by the Head of the Department /இலாகாத் தலைவரின் உறுதியுரை

(අවසන් වරට සේවය කළ දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානිය ඉදිරිපිට/ In the presence of the Head of the last served Department/ கடைசியாகக் கடமையாற்றிய இலாகா தலைவர் முன்னிலையில்)

(අ) ඉහත නම සඳහන් ..... පුරුෂ/මයා/මෙය/මිය
මගේ දෙපාර්තමේන්තුවේ ..... දින දක්වා සේවය කළ බවත්, උත්තරන්සේ/ඔහු/ඇය 201.....
දින මා ඉදිරිපිට අත්සන් කළ බවත් සහතික කරමි.

(A) I certify that Rev./Mr./Miss./Mrs./.....
served in my Department up to ..... He placed his signature before me on this day of
..... in 201.....

(அ) வண./திரு./திருமதி/செல்வி..... என்
இலாகாவில்.....வரை கடைமையாற்றிக் கொண்டிருந்தார் எனவும் 201.....
அன்று தன் கையொப்பத்தை என் முன்னிலையில் இட்டார் என்றும் உறுதிப்படுத்துகிறேன்.

(ආ) ජාතික හැඳුනුම් පත්‍රයේ සහතික කරන ලද පිටපතක් මේ සමග අමුණා ඇත.
(B) Certified copy of the National Identity Card is annexed.
(ஆ) தேசிய அடையாள அட்டையின் உறுதிப்படுத்தப்பட்ட பிரதி இணைக்கப்பட்டுள்ளது.

.....

දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානියාගේ අත්සන
Signature of the Head of the Department.
இலாகாத் தலைவரின் கையொப்பம்

දිනය
Date
திகதி
.....